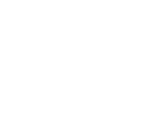


Lieferprogramm

airpower
europe gmbh



competence in actuators, valves and more



twin torque
 Switch Box
 Coupling
 Dämpfer
 Positioner
 Positionsrückmeldebox
 ALP
 Motor
 Positioner
 Montagebracket
 flu-con
 pneumatic actuator
 LSB
 Stellungsregler
 NAMUR Control valves
 twin torque
 Ball valve
 Limit switch Box
 pneum. Schwenkantrieb
 Drossel
 LSB
 Pressure booster
 NAMUR-Steuerventil
 NAMUR-Steuerventil
 Druckverstärker
 Positioner
 Kugelhahn
 Stellungsregler
 Handnotgetriebe
 Butterfly valve



Inhaltsverzeichnis

Pneumatische Schwenkantriebe	Seite 4
Elektrische Schwenkantriebe	Seite 4
Absperrklappen	Seite 4
Kugelhähne	Seite 5
Gate valve	Seite 5
Globe valve	Seite 5
Check valve	Seite 5
Positionsrückmeldebox	Seite 6
NAMUR-Steuerventile	Seite 6
Stellungsregler	Seite 6
pneumatischer Druckverstärker	Seite 7
Zubehör	
↳ Drosselplatten/NAMUR-Zwischenplatten/Schalldämpfer	Seite 7
↳ Flanschadapter/Montagebrücke/Adapter/Reduzierungen	Seite 8
Handnotgetriebe	Seite 8
Faxvorlage	Seite 9

Über airpower

Bei uns sind Sie gut aufgehoben

Als konzern-unabhängiges Unternehmen bieten wir Ihnen umfassende und professionelle fachliche Beratung und Betreuung in Sachen Engineering und Kundenservice. Die Beratung wird auf Ihre spezifischen Bedürfnisse ausgerichtet, auch mit der Zielsetzung, Ihnen ein optimales Kosten-Nutzen-Verhältnis zu bieten.

Großen Wert legen wir dabei auf den persönlichen Kontakt zu Ihnen. **Wir setzen uns für Sie ein.**



In Anbindung an das Technologie-Zentrum Rheinbreitbach haben wir die Möglichkeiten der technischen Umsetzung Ihrer Anforderungen. Das Berücksichtigen von Normen ist dabei selbstverständlich. Ebenso das Komplettieren von Antrieben mit Zubehör sowie das Verbinden von Antrieb und Armatur. Unser flexibles Eingehen auf Ihre spezifischen Wünsche soll Ihnen Ihre Arbeit erleichtern. **Ihre absolute Zufriedenheit ist unser Ziel.**



Ihr Nutzen mit airpower

Ausgereifte Produkttechnik, konstruiert und produziert nach internationalen Standards, garantieren Ihnen absolute Sicherheit. Ihre wichtigsten Vorteile und Nutzen bei dem Einsatz von twintorque-Antrieben zeigen wir Ihnen gerne auf. Für Sie ist sicherlich ebenso wichtig, dass Sie jederzeit unser umfassendes Fachwissen und unsere Erfahrung in der Antriebs- und Armaturentechnik abrufen können.

Die fachliche Nähe zu Ihnen ist uns wichtig.

Profitieren Sie von unserem Know-how... wir sind nur 50 cm von Ihnen entfernt:
Tel.: + 49 (0) 22 24 / 98 83 20.
Wir freuen uns über Ihren Anruf!

Das airpower-Lieferprogramm für Sie:

- Pneumatische Schwenkantriebe
- Ein umfangreiches Zubehör-Programm für sämtliche Antriebs-Schnittstellen.
- Aufbau- und Montageservice

Pneumatische Schwenkantriebe



Bauart	Pneumatischer Doppelkolben - Schwenkantrieb		
Konstruktions-Merkmale / Type	Doppelkolben-Schwenkantrieb nach dem Zahnstangen-Ritzelprinzip Typ APD, APCD, APED = doppeltwirkend / Typ APS, APCS, APES = einfachwirkend		
Richtlinien/Abnahmen	ATEX-Produktlinie 94/9/EG, EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, CE, GOST, SIL3		
Werkstoffe	Gehäuse: AL-Legierung PE-beschichtet alternativ PTFE-beschichtet, alternativ komplett in Edelstahl AISI316		
Umgebungs-Temperatur	-50° bis +140°C		
Nennschwenkwinkel	Doppelt- und einfachwirkend: 0°+90°, +5° bis -5° einstellbar 3-Positionsantrieb 0°-45°-90° bzw. 0°-90°-180°		
Drehmomente	2,4 Nm bis 13.022 Nm		
Steuerdruck	2 bis 10 bar		

Elektrische Schwenkantriebe



Bauart	Kompakte Bauform		
Fabrikat	airpower, AUMA, PS, Drehmo andere auf Anfrage		
Funktion	AUF/ZU, Regelantrieb, Stellungsanzeige: optisch		
Normen	Verbindungsstelle Antrieb / Armatur nach EN ISO 5211		
Richtlinien/Abnahmen	ATEX		
Umgebungs-Temperatur	-40° bis +80°C	Nennschwenkwinkel	90°C
Drehmomente	10Nm bis 63000Nm	Anschlußspannung	24V/DC, 230V/AC, 400V/AC
Regelantrieb	Ansteuerung 4-20mA		
Signalrückmeldungen	Mikroschalter, Sensoren, analog 4-20mA	Schutzart	IP67

Absperrklappen



Ausführung/Bauform	Zwischenflansch „Wafer Typ“ , Anflansch „LUG Typ“, Doppelflansch		
Betätigung	wahlweise mit Handhebel, Handgetriebe, pneum. oder el. Antrieb		
Nennweiten	DN40 bis DN1400 (1 1/2" bis 56"), größere DN auf Anfrage		
Druckstufen	PN6, PN10, PN16		
Gehäusematerial	GGG40, GGG40.3, GSC-25, Guss, Stahlguss, Edelstahl		
Gehäuselackierung	2K-Epoxydharz min 120µm (Hempel) RAL5009, Option CI5		
Gehäuseauskleidung	EPDM-H, NBR, CSM, CR, Silikon, Viton jeweils auf Phenolharz-Stützring PTFE mit Stützring aus EPDM wahlweise NBR, Silikon oder Viton		
Einsatztemperatur	je nach Elastomer -35°C bis +200°C		
doppelt exzentrisch	-29°C bis +200°C (PTFE/RPTFE)		
dreifach exzentrisch	-29°C bis +450°C (metallisch dichtend)		
Scheibe	1.4408, 1.4404, Alubronze, Halar-Beschichtung, 1.4408-PTFE ummantelt, Hastelloy, Duplex		
Spindel	SS420, SS431, Edelstahl		
Baulänge	nach DIN EN 558-1, Reihe 20 und API609		
Montageflanschnormen	EN1092-1 PN6, PN10, PN16 ASME B16.1 CLASS125, ASME B16.5 CLASS150 BS10 Form D, Form E, JIS B2239 10K, 16K		
Vakuumfestigkeit	nach TA-Luft 10 hoch minus 4		
Dichtheitsprüfung	nach DIN EN12266-1 und API598		

Kugelhähne

Ausführung	2-Wege, 3-Wege-L-/T-Bohrung
Betätigung	wahlweise mit Handhebel, pneum. oder el. Antrieb
Nennweite	DN08 – DN200
Anschlussart	Innengewinde, Anschweißenden, Flanschen
Baulängen	Kompakt, kurz EN558-1 R27 (F4), lang EN558-1 R1 (F1)
Nenndruckstufen	PN6, 10, 16, 25, 40, 63, 100
Temperaturbereich	- 40 °C bis +260 °C
Richtlinien/Abnahmen	ATEX, Fire safe, DVGW, DGRL, TA-Luft
Werkstoffe	Gehäuse: Messing, Stahlguß, Edelstahl, andere auf Anfrage



Gate Valve

Ausführung	Gate Valve
Betätigung	wahlweise mit Handrad oder Getriebe
Nennweite	2" bis 36", DN50 - DN900
Anschlussart	Anschweißenden, Flanschen
Baulängen	ASME B16.10
Nenndruckstufen	150 - 2500 LB
Standard Ausführung	API600, BS1414, ASME B16.34
Tests	API598
Werkstoffe	Stahl, Stahlguß, Edelstahl



Globe Valve

Ausführung	Globe Valve
Betätigung	wahlweise mit Handrad oder Getriebe
Nennweite	2" bis 30", DN50-750
Anschlussart	Anschweißenden, Flanschen
Baulängen	ASME B16.10
Nenndruckstufen	150 - 2500 LB
Standard Ausführung	BS1873, ASME B16.34
Tests	API598
Werkstoffe	Stahl, Stahlguß, Edelstahl



Check Valve

Ausführung	Check Valve
Nennweite	2" bis 36", DN50-DN900
Anschlussart	Anschweißenden, Flanschen
Baulängen	ASME B16.10
Nenndruckstufen	150 - 2500 LB
Standard Ausführung	BS1868, API 6D, ASME B16.34
Tests	API598
Werkstoffe	Stahl, Stahlguß, Edelstahl



Positionsrückmeldebox



Produktbezeichnung	Positionsrückmeldebox Typ ESB / LSB / ALSD		
Ausführung	mit 2 Mikroschaltern	mit 2 induktiven Sensoren	mit 2 NAMUR-Sensoren
Fabrikat Schalter/Sensoren	Honeywell / Crouzet	Pepperl&Fuchs / IFM	Pepperl&Fuchs / IFM
Schaltfunktion	Wechsler (SPDT)	pnp / npn	2-Leiter NAMUR Ex ia
Befestigungsmaße	VDI/VDE3845 NAMUR		
Gehäusematerial	Aluminium pulverbeschichtet, Polyamid, Vestamid		
Welle/Montagebrücke	Edelstahl/ nach EN ISO5211, schwarz PE-beschichtet alternativ Kunststoff		
Option	ATEX, andere V3-Schalter/Sensoren, Schaltfunktionen, SIL2 , Ex II 2G Ex d IIC T6, Class I, Div.1+2, Group A-D mit angebautem 3/2+5/2-Wege-Magnetventil, inkl. 3/2-Wege-Pneumatikventil inkl. Drosseln, Einstellmöglichkeit der Schließzeit (Endlagendämpfung)		

NAMUR - Steuerventile



Fabrikate / Typen	airpower, Typ MNH-310, 510, 520, 531 Norgren, Typ 8010777, 2623077, 97100, 97105 weitere wie ASCO, BIFOLD, bükert auf Anfrage		
Funktion:	monostabil oder bistabil 3/2-, 5/2- oder 5/3-Wege		
Nennweite:	6 bis 12mm		
Steuermedium:	Druckluft oder Inertgase		
Betriebsdruck:	0(1,5) bis 10bar	Temperatur	-50°C bis +70°C
Anschlussflansch nach:	Namur		
pneumatisch:	G1/4" alternativ G3/8", G1/2" (NPT)		
Luftleistung:	1250 - 3000 NI/min		
Anschlußspannungen	230V/AC, 24V/DC andere auf Anfrage	Schutzart	IP67
Gehäuse:	Aluminium alternativ Edelstahl		
Explosionsschutz konform:	ATEX, FM, CSA		

Stellungsregler



Fabrikate	Siemens, ABB, PMV, bükert, Foxboro-Eckardt, airpower		
Gehäusewerkstoff	Aluminium, Kunststoff alternativ Edelstahl		
Eingangssignal	2-, 3- und 4-Leiter-Anschlußtechnik		
Sollwertvorgabe/ Analoge Rückmeldung	0(4) bis 20mA, 0 bis 5(10)V		
Steuermedium	neutrale Gase, Luft DIN ISO 8573-1 Klasse 2-5		
Umgebungstemperatur	- 50°C bis 85°C	Schutzart	IP67
Steuerluftanschlüsse	G 1/4, NPT1/4"	Versorgungsdruck	1,4 bis 10 bar



pneumatischer Druckverstärker

Produktbezeichnung	pneumatischer Druckverstärker Typ DV		
Produktnutzen	verdoppelt den anstehenden Steuerdruck ohne zusätzliche Fremdenergie	Druckübersetzungsverhältnis	1/2
Baugröße	40	63	100
Baulänge	192mm	284mm	468mm
Anschluss	G1/8"	G3/8"	G1/2"
Steuerdruck	2 - 10 bar		
Umgebungstemperatur	- 15 °C bis +70 °C		
Bohrung / Durchmesser	5mm	7mm	12mm
Gewicht	1,6kg	3,2kg	12,6kg



Zubehör

Drosselplatte NAMUR ASCSR und ASCDA

Produktbezeichnung	Drosselplatten NAMUR Typ ASCSR/ASCDA
einfach- und doppelwirkende Funktion:	getrennt voneinander justierbare Stellzeit für AUF/ZU-Bewegung
Einstellung:	manuell
Betriebsdruck:	max. 10bar
Anschluß:	NAMUR (optional mit Innengewinden G1/4")
Einsatztemperatur:	-10° bis +80°C
Werkstoff:	Aluminium, Edelstahl



NAMUR Zwischenplatten

Produktbezeichnung	Zwischenplatten NAMUR
Funktion:	zum Aufbau NAMUR-Magnetventilen auf Antriebe mit 1/4"-NAMUR-Schnittstelle
Werkstoff:	Aluminium, Ausführung auf Anfrage



Schalldämpfer SDS / Drosselschalldämpfer einstellbar SD-M41

Produktbezeichnung	Drosselschalldämpfer Typ SD / SDS		
Funktion:	Drosselung der ausströmenden Druckluft aus Magnetventilen Reduzierung des Geräuschpegels		
pneumatisch:	G1/8", G1/4", G1/2"	Einsatztemperatur	-10° bis +80°C
Werkstoff:	Messing, Edelstahl		



Flanschadapter mit Lochkreisen



Produktbezeichnung	Flanschadapter mit Lochkreisen nach ISO		
Funktion:	zur Verbindung von Schwenkantrieben		
Werkstoff:	Aluminiumspritzguss mit schwarzer Beschichtung seltene großen und große Durchmesser Aluminium natur		
Bauform:	mit gleichen oder unterschiedlichen Flanschbildern		
Flanschbilder:	F05-F14		

Montagebrücke aus Edelstahl Typ MBE Montagebrücke aus Stahl verzinkt Typ MBS



Produktbezeichnung	Montagebrücken Typ MBE / MBS		
Funktion:	zur Verbindung von Schwenkantrieben auf Industriearmaturen mit ISO5211-Bohrbildern		
Werkstoff (wahlweise):	Stahl / Edelstahl		
Bauform:	mit gleichen oder unterschiedlichen Flanschbildern		
Flanschbilder:	F03 bis F25		

Adapter aus Edelstahl 1.4305 antriebsseitig bearbeitet, Typ WAE



Produktbezeichnung	Wellenadapter Typ WAE		
Funktion:	zur Verbindung von Antrieben auf Armaturen		
Werkstoff:	Edelstahl		
Schlüsselweiten:	SW9 bis SW55	Dicke	20 bis 90mm
Unterseite Wellenadapter:	wahlweise unbearbeitet, mit Vierkant, mit Zweiflach, mit Paßfeder		
Serienmäßig:	mit Stellungsanzeige		
Bauhöhen:	50mm, 60mm, 80mm, 90mm, 120mm, 180mm		

Reduzierung



Produktbezeichnung	Reduzierungen Typ RED		
Funktion:	zum direkten Aufbau von Schwenkantrieben auf Industriearmaturen		
Werkstoff:	Sintermetall korrosionsgeschützt		
Antriebsseitig:	Achtkant 11 - 55mm bzw. Vierkant 14-46 mm		
Armatureseite:	mit Vierkant, alternativ mit Zweiflach		

Handnotgetriebe



Produktbezeichnung	Handnotgetriebe Typ HNG/ILGD		
Funktion	zur manuellen Betätigung von pneumatisch, automatisierten Industriearmaturen		
Gehäuse	GG25	Ritzel	Edelstahl
Wirkbereich	0 - 90° (+/-5° justierbar)	Schutzart	IP65
Drehmomente	150Nm bis 17000Nm		
Einsatztemperatur	-20°C bis +120°C (-40°C und -60°C auf Anfrage)		

